

# 10.

## JUNIOREN

# WMM

IM RENNRODELN AUF NATURBAHN



**11.-14. Februar 2016**  
Latsch / Tarsch / Gumpfrei

[www.asv-latsch.com](http://www.asv-latsch.com)



**Latsch - Martelltal**

In der Kulturregion Vinschgau  
Laces - Val Martello in Val Venosta, dove la cultura è di casa  
In the culture region of Venosta Valley





**GETRÄNKE - LATSCH**

Abholmarkt – Getränkeliieferant  
 I-39021 Latsch – Industriezone 2 info@schweitzer-getraenke.it  
 Tel. 0473 623228 – Fax 0473 623239 www.schweitzer-getraenke.it

Weine - Liköre - Biere - verschiedene Getränke

Bäckerei • Konditorei  
 Panificio • Pasticceria

# BAR SEILBAHN

Holz knecht Angelika

Direkt an der Seilbahn nach St. Martin.  
 Genießen Sie auf unserer sonnigen  
 Terrasse unsere große Auswahl an Eis  
 und Kuchen.

LATSCH - Seilbahnweg 47  
 Tel. 366 47 34 182  
 Kein Ruhetag!



## GRUSSWORTE DES ORGANISATIONSKOMITEES

Im Namen des Organisationskomitees des ASV Latsch Raiffeisen möchten wir alle Athleten, Trainer, Betreuer, Funktionäre, sowie alle sportbegeisterten Zuschauer zur 10. Weltjuniorenmeisterschaft im Rennrodeln auf Naturbahn in Latsch/Tarsch herzlich willkommen heißen. Es ist uns eine große Freude, die weltbesten Nachwuchsathletinnen und Nachwuchsathleten im Naturbahnrodeln in der Gemeinde Latsch begrüßen zu dürfen. Die seit dem Jahr 1966 anhaltende Tradition des Rodelsports in Latsch/Tarsch ist mit der Ausrichtung dieser Weltmeisterschaften um einen weiteren Höhepunkt reicher. Der ASV Latsch Raiffeisen bedankt sich beim Internationalen Verband FIL für das entgegengebrachte Vertrauen. Die Sektion Rodeln hat sich zum Ziel gesetzt, mit der Unterstützung vieler freiwillige Mitarbeiter dieses sportlichen Event nach besten Kräften durchzuführen und somit für alle Teilnehmer unvergessen zu machen. Unsere Bahnchefs Anton Pircher und Hermann Castiglioni mit ihren Helfern haben sich bemüht, den Athletinnen und Athleten beste Bahnverhältnisse zu bieten und somit die Basis für einen fairen Wettkampf zu schaffen. Ein riesengroßer Dank geht an dieser Stelle an alle freiwilligen Mitarbeiter, an alle Sponsoren und Gönner! Ohne diese Unterstützung wäre eine erfolgreiche Organisation und Abwicklung dieser Junioren-Weltmeisterschaft nicht möglich. Wir wünschen den Sportlern erfolgreiche und faire Wettkämpfe und hoffen auf eine unfallfreie Abwicklung dieser internationalen Sportveranstaltung. Den Zuschauern wünschen wir viel Freude und Spaß und unvergessliche Eindrücke vom Rennrodeln auf der anspruchsvollen WM-Strecke des Jahres 2016 „Gumpfrei“ in Latsch/Tarsch.



/ Dolores Stecher /



/ Andreas Castiglioni /



/ Roman Schvienbacher /

Privatmühle seit 1922  
 www.fuchscereals.com

HAUPTSTRASSE 65 A - LATSCH  
 www.maxx-bike-eldorado.com



## GRUSSWORTE VON LANDES- HAUPTMANN ARNO KOMPATSCHER

Geschätzte Freunde des Rodelsports, liebe Athleten und Athletinnen!  
Zur vollsten Zufriedenheit aller und bestens organisiert – das waren die Junioren Weltmeisterschaften in Latsch 2008 und 2012! Mit genau demselben Elan und der herausragenden Professionalität wird der Amateursportverein Latsch Raiffeisen auch 2016 an die Organisation und Durchführung der Weltmeisterschaft herangehen.

Es ist eine Jubiläumsmeisterschaft, die zehnte Junioren-Weltmeisterschaft im Rennrodeln auf Naturbahn. Nachwuchsrodler aus Italien, Österreich, Deutschland, Polen, Russland und vielen anderen Ländern, die nach Latsch kommen, machen die Sportgemeinde zum Treffpunkt der internationalen Rodelelite und



/ Arno Kompatscher /

den Vinschgau weit über die Landesgrenzen hinaus und einem breiten Publikum noch bekannter.

Ich danke deshalb allen, die mit großem Einsatz, Eifer und Begeisterung ein solches Sportevent erst möglich machen, allen voran den Verantwortlichen des Amateursportvereins Latsch Raiffeisen.

Allen jungen Athleten und Athletinnen, die in Latsch an den Start gehen, wünsche ich viel Erfolg!



## VORWORT VON LANDESRAT DR. RICHARD THEINER

Das Naturbahnrodeln hat in Südtirol einen besonderen Stellenwert. Mit großem Engagement und hoher Professionalität gelingt es dem Amateursportverein Latsch immer wieder, große Rennen im Naturbahnrodeln in den Vinschgau zu holen. Der Verein kann stolz sein, 2016 nach 2008 und 2012 nun schon zum dritten Mal vom Internationalen Rodelverband mit der Durchführung der Junioren-Weltmeisterschaft im Rennrodeln auf Naturbahn betraut worden zu sein. Die Sportgemeinde Latsch wird damit zur Anlaufstelle für die besten Nachwuchsrodler aus zahlreichen Nationen. Ein großer Dank gebührt dem Organisationsteam für seinen bemerkenswerten Einsatz. Allen jungen Rennrodlerinnen und -rodlern wünsche ich viel Erfolg und unfallfreie Rennen, den Zuschauern spannende Wettkämpfe.



/ Richard Theiner /



# Fleischmann

## Zimmerei - Holzbau

45  
Jahre

✉ Südtiroler Holzhaus

■ Klimahaus

- Dachstühle  
- Holzrahmenbau  
- Balkone  
- Verkleidungen

Gand 25 - 39020 Martell

Bauen mit Holz...  
eine Tradition mit Zukunft

FASSADE UND WAND

DECKE UND BODEN

DACH

TROCKENBAU

SCHALLSCHUTZ

AUSSENGESTALTUNG

FLIESEN

[ Know-how am Bau ]

# **bau**expert®

Borgo Valsugana (TN) Tel. 0461 7532 08

Brixen (BZ) Tel. 0472 821 818

Bruneck (BZ) Tel. 0474 572 500

Eppan (BZ) Tel. 0471 662 119

Latsch (BZ) Tel. 0473 623 035

Mori (TN) Tel. 0464 917 616

Pergine Valsugana (TN) Tel. 04611 750500

Sand in Taufers (BZ) Tel. 0474 6862 44

[www.bauexpert.it](http://www.bauexpert.it)



## GRUSSWORT DES FISI PRÄSIDENTEN SÜDTIROL HERMANN AMBACH

Liebe Wintersportfreunde!

In diesem Winter blickt die gesamte Naturbahnrodel-Szene wieder nach Südtirol, wo neben den traditionellen Weltcuprennen besonders die Junioren-Weltmeisterschaft in Latsch großes Interesse weckt. Hoffnungsvolle Talente aus allen Herren Länder werden im Vinschgau um Medaillen kämpfen und den Zuschauern inmitten der Natur sportliche Ganzleistungen bieten. Damit es soweit kommt, bedarf es allerdings eines enormen organisatorischen Aufwands. Dass sich das Organisationskomitee und die zahlreichen Helfer sich diesem annehmen ist aller Ehren wert und zeigt erneut welche große Leidenschaft hinter der Sache steckt. Die erneute Übertragung der Ausrichtung der Junioren-WM an den ASV Latsch ist eine Auszeichnung vonseiten des internationalen Rodelverbandes für die hervorragende Arbeit der vergangenen Jahre, insbesondere im Jugend-Bereich.



/ Hermann Ambach /

Deshalb bin ich mir sicher, dass am 11. Februar alles ausgerichtet sein wird, um vier Tage lang ein wahres Fest des Sports feiern zu können. Ich wünsche den Organisatoren im Namen des FISI-Landesverbandes viel Erfolg und den Athleten, sowie den Rodelsportfans, faire Wettkämpfe und tolle Eindrücke aus Latsch.



## GRUSSWORT DES PRÄSIDENTEN DER FIL JOSEF FENDT

Im Namen des Internationalen Rennrodelverbandes möchte ich sie zu den 10. FIL Juniorenweltmeisterschaften im Rennrodeln auf Naturbahn in Latsch herzlich willkommen heißen. Mit großer Freude kann ich sagen, dass der Amateursportverein Latsch/Raiffeisen nach 2008 und 2012 auch dieses Jahr wieder eine Juniorenweltmeisterschaft auf Naturbahnen ausrichtet. Da die Organisation und Durchführung eines solchen Rennens bereits im Vorfeld viel Aufwand, Einsatzbereitschaft und Fleiß erfordert, möchte ich allen freiwilligen Helfern und ehrenamtlich arbeitenden Freunden des Sports an dieser Stelle einen großen Dank aussprechen. Allen Sportlerinnen und Sportlern sowie den Trainern und Betreuern wünsche ich spannende, unfallfreie und in jeder Hinsicht erfolgreiche Wettkämpfe und viel Freude bei den Rennen.

### WORDS OF WELCOME FROM THE FIL PRESIDENT



/ Josef Fendt /

On behalf of the International Luge Federation, I would like to cordially welcome you to the 10th FIL Luge Junior World Championships on Natural Track in Latsch. I am very delighted to state that after 2008 and 2012 the Amateur Sports Association Latsch/Raiffeisen is again hosting Junior World Championships in Luge on Natural Track this year. The preparation, organization and implementation of such a race requires a lot of effort, dedication and hard work. Therefore, I would like to heartily thank all volunteers and all friends of luge who have contributed to the success of this event. I wish all athletes as well as their coaches and staff exciting, safe and in every aspect successful races and much enjoyment at the competitions.

# Harry's Tankstelle



Reichsstraße 2 - 39021 Latsch (BZ) - Tel./Fax +39 0473 72 09 27

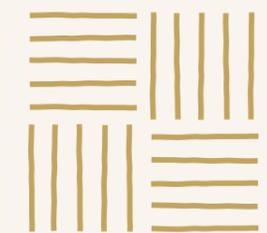
- Auto- und Reifenservice
- Waschanlage, Self Waschen
- Verkaufsstelle von Liquigas, Butangas, Agipgas
- Camper Service
- Shop

**Sekundenschnelle  
Aufladung aller  
Handywertkarten.**



**Bei uns erhalten Sie die  
Österreichische Autobahnvignette!**

**Harry's Car  
Wash**



**MERAN**  
KELLEREI ■ CANTINA

Erfolg ist das Resultat von  
Talent, Konstanz und Einsatz.

Wir unterstützen junge Sportler  
und wünschen ihnen für diese  
Saison viel Erfolg!

[www.kellereimeran.it](http://www.kellereimeran.it)



## GRUSSWORT DER SPORTREFERENTIN UND VIZEBÜRGERMEISTERIN DER MARKTGE- MEINDE LATSCH **SONJA PLATZER**

Liebe Sportfreunde,  
ich freue mich sehr, dass die Junioren-Weltmeisterschaft im Rennrodeln auf Naturbahn bereits zum dritten Mal auf der „Gumpfrei“-Bahn in Tarsch ausgetragen wird. Der Amateursportverein Latsch Raiffeisen mit seiner Präsidentin Dolores Stecher und der OK-Präsident Roman Schwienbacher haben keine Mühen gescheut, um die Austragung wieder zu einem unvergesslichen Ereignis für die besten Nachwuchsrodler aus verschiedenen Nationen werden zu lassen. Allen freiwilligen Helfern rund um die Veranstaltung danke ich sehr herzlich für ihren unverzichtbaren Einsatz. Ich wünsche allen Sportfreunden aus nah und fern, dass ihnen dieses internationale Rennen als ein besonderes Erlebnis in Erinnerung bleiben wird und dass sich alle wohl fühlen in unserem Sportdorf Latsch.



/ Sonja Platzer /



**EISENWARENHANDLUNG    BEREGNUNGSMATERIAL**

**Öffnungszeiten:**

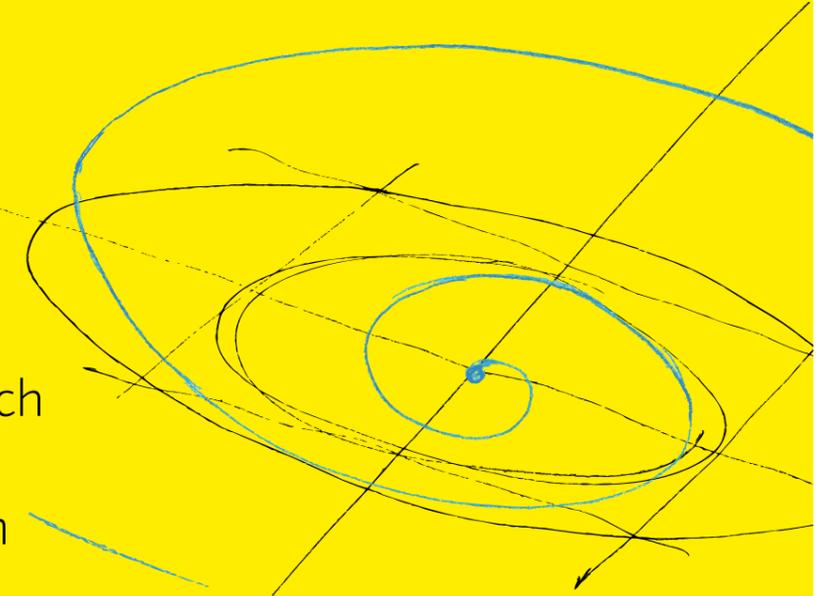
**Montag-Freitag                      Samstag**  
**7.30-12.00 · 13.30-18.00            7.30-12.00**

**Tel. 0473 740165 - Fax 0473 740342      Mobil 335 6545678 - info@ferriplast.it**

**HITACHI · TECNIDRO · FRO · PERROT · HAWLE**

# RINNER ARCHITEKTURBÜRO

Arch. Rinner Uwe  
Hauptplatz 12 / Latsch  
Tel. 0473 / 623 132  
info@archrinner.com



**Bauunternehmen**  
***Kuppelwieser KG***

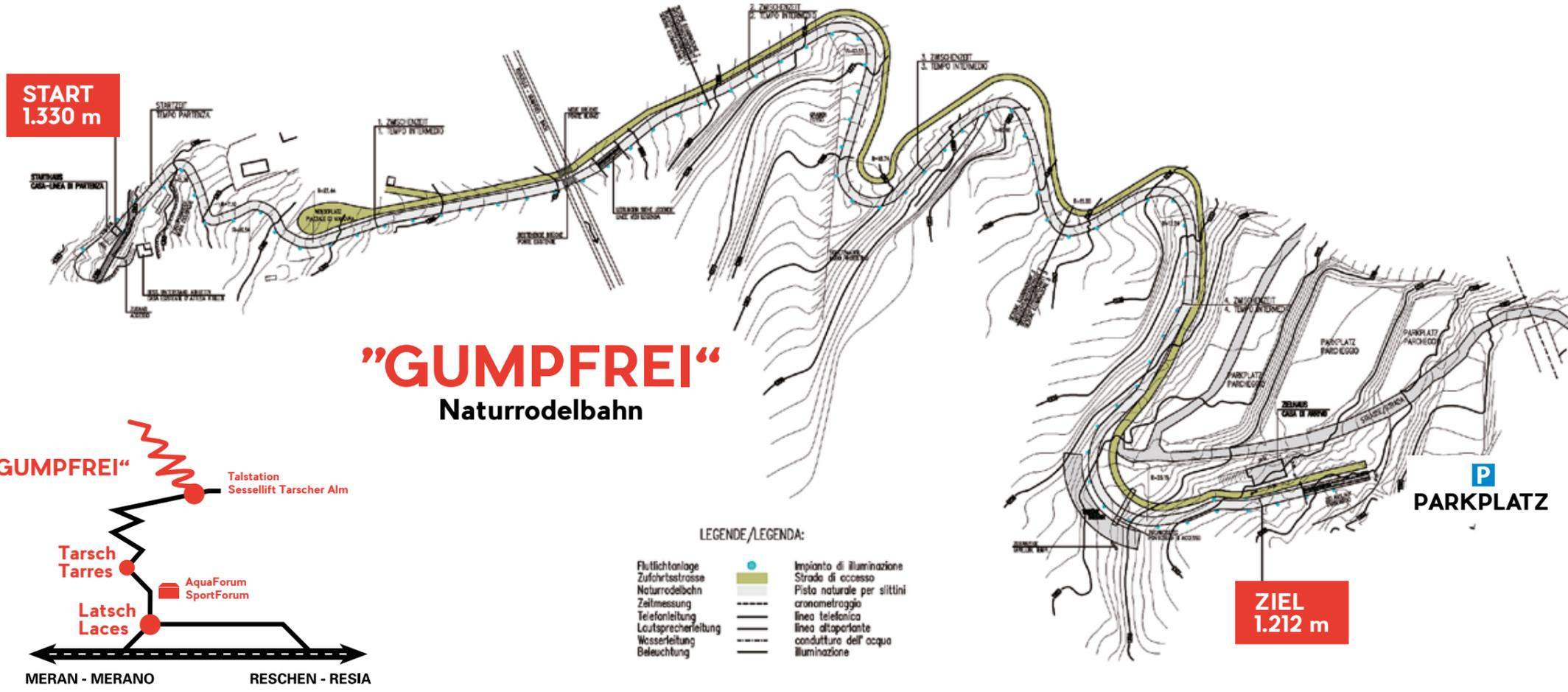
Kuppelwieser KG  
des Werner und Josef Kuppelwieser

Tarsch / Tarres,  
St. Johannweg / Via S. Giovanni Nr.11,  
39021 Latsch / Laces  
Tel: 0473/720041 – Tel: 0473/623058  
Fax: 0473/721165  
Mobil: 3487144240 – 3487116993  
Email: kupwer@dnet.it



**INGENIEURBÜRO**  
Dr. Fleischmann & Dr. Janser

I-39021 Latsch- Laces  
Hauptstr. 43 via Principale  
Tel. 0473 - 622380  
Fax 0473 - 622370  
e.mail: studio.fleischmann@rolmail.net



## WETTKAMPFORDNUNG

**Rennstrecke:** Naturrodelbahn „Gumpfrei“ in Latsch/Tarsch  
**Kategorien:** Damen, Herren, Doppel  
**Altersklassen:** 1996 - 2001 / Junioren I und Junioren II  
**Allgemeine Bestimmungen:**  
 Die FIL Juniorenweltmeisterschaften werden nach den gültigen Bestimmungen der IRO durchgeführt.  
**Teilnahmeberechtigung:**  
 Alle Rennläufer mit gültiger FIL-Lizenz, die von ihren Nationalverbänden gemeldet werden: Damen Einsitzer 4, Herren Einsitzer 6, Doppelsitzer 3  
**Haftung:** Der veranstaltete Verein übernimmt keine Haftung für Schäden jeder Art und für Unfälle vor, während und nach der Veranstaltung.  
**Nenngeld:** Einsitzer 15,00 Euro, Doppelsitzer 20,00 Euro  
**Anmeldungen/Nennschluss:**  
 Innerhalb Mittwoch 10.02.2016, online unter [www.fil-luge.org](http://www.fil-luge.org)

## COMPETITION RULES

**Course:** „Gumpfrei“ ad Laces/Tarres  
**Categories:** Women-singles, Men-singles, Doubles 1996 - 2001  
**General Rules:** The FIL- Junior World Championships will be organized according to IRO regulations.  
**Eligibility:** All participants with a valid FIL license who are entered by National Luge Association: Women-singles 4, Men-singles 6, Doubles 3  
**Responsibility:** The organizing club does not take any responsibility for damages and for accidents before, during or after the race.  
**Registration- Fee:** singles 15,00 Euro, doubles 20,00 Euro  
**Announcement/Entries:** Your written registration will be accepted at the latest by Wednesday, February 10th, 2016, online on [www.fil-luge.org](http://www.fil-luge.org)

**pauli emanuel & Co. OHG**  
STEINMETZ & BILDHAUER

**Grabsteine**  
Beratung - Gestaltung - Gravuren - Zubehör

**Ihr Partner in Sachen Naturstein**  
Trittstufen - Böden  
Küchen- und Badabdeckungen - Fensterbänke usw.

**Brunnen aus einheimischen Gestein**

Latsch - Industriezone 5/e - Tel. 0473 74 95 40 - Fax 0473 74 96 56 - pauli.emanuel@dnet.it

**TECINI**  
Heizung - Sanitär - Solar

Tecini KG - d. Tecini Thomas Walter & Co.  
Möslweg 35 - 39021 Goldrain  
Tel.+ Fax 0473 742089  
Mobiltel. 335 8419438  
E.mail: [info@tecini.com](mailto:info@tecini.com)

**FIRE TECH KG**

**BAU-UNTERNEHMEN LATSCH G.M.B.H.**

39021 LATSCH (BZ) - INDUSTRIEZONE 8  
TEL. 0473 623277 - FAX 0473 623670  
[bau.latsch@rolmail.net](mailto:bau.latsch@rolmail.net)

**Malerbetrieb Federspiel Markus**

Kirchweg 16 - 39020 Tarsch  
Mobiltel. 335 57 20 581

Gips- und Malerarbeiten - Fassaden und Isolierarbeiten

**mapetz**  
Werbeartikel & Bekleidung

**personalisierte BEKLEIDUNG & WERBEARTIKEL**

BOZEN · Tel. 0471 980 240 · BRUNECK Tel. 0474 370 521  
[www.mapetz.it](http://www.mapetz.it) · [info@mapetz.it](mailto:info@mapetz.it)

**BAUUNTERNEHMEN GREIS KG**

der Sachsalber Dorothea & Co.  
39021 Tarsch/Latsch  
Tel. + Fax 0473 622 084

**GERSTL Einrichtungsstudio**

39021 Latsch - Herrengasse 3  
Tel. 0473 623 162 - [www.gerstl.it](http://www.gerstl.it)

## TECHNISCHES KOMITEE / COMITATO TECNICO / TECNIC COMMITTEE

Zeitnehmung / Auswertung	Cronometraggio / Elaborazione dati	Timing / Data processing	Karl Mall
Rennbüro	Ufficio Gare	Race Office	Andrea Kofler / Sarah Holzer
Sprecher	Commentatore	Speaker	Walter Volgger
Rettungsdienst	Servizio sanitario	First Aid	Weißes Kreuz Schlanders Bergrettungsdienst Latsch

## RENNKOMITEE / COMITATO DI GARA / RACE COMMITTEE

FIL-Delegierter Jury	Delegato FIL Giuria	FIL-Delegate Jury	Peter Knauseder Othmar Tribus (Vorsitz, ITA) Simon Paregger (AUT) Thomas Niemetz (GER)
Rennleiter	Direttore di gara	Race director	Herbert Schwarz
Technischer Delegierter	Delegato tecnico	Technical delegate	Peter Heilingner
Kampfrichter	Giudici di gara	Judge	FISI
Bahnchef	Direttore di pista	Chief of Track	Anton Pircher Hermann Castiglioni

**Kerschbaumer & Raffener**



**Wir kriegen Metall in Form!**

- ◆ Treppen + Geländer
- ◆ Schmiedeeisen
- ◆ Stahlbalkone
- ◆ Vordächer
- ◆ Zäune
- ◆ Sonderkonstruktionen




Seilbahnweg 43  
Latsch I-39021  
Tel +39 0473 623140  
Fax +39 0473 623676  
info@kerschbaumer-raffener.it

*Jausenstation*  
**Knofelkeller**



**Tiroler Gerichte,  
Brettlmarenden,  
hausgemachte Kuchen  
und Strudel**

St. Medardusweg 34  
I-39021 Tarsch bei Latsch  
Tel. 329 3673703

Geöffnet von 11.00-24.00 Uhr  
Dienstag Abend  
und Mittwoch Ruhetag

# Bergbahnen Latsch Funicolari Laces

Latsch - Martelltal

In der Kulturregion Venetigau  
Laces - Val Martello in Val Venosta, dove la cultura è di casa  
In the culture region of Venosta Valley




...hoch hinaus mit der Seilbahn  
St. Martin im Kofel  
...Funivia San Martino in Monte

**täglich geöffnet  
aperto giornalmente  
ore 7-12.30 | 14-18.30**

...Sessellift zum Wander- &  
Bikeparadies Tarscher- & Latscher Alm

...con la seggiovia nel paradiso  
escursionistico Malga di Tarres e Laces

**täglich geöffnet  
aperto giornalmente  
ore 9-12.30 | 14-18 Uhr**

\*Mittwoch & Sonntag / Mercoledì  
e Domenica ab/dalle ore 7 Uhr

+++ NEU: Buslinie Latsch Bahnhof - Talstation Sessellift +++ NUOVO: linea d'autobus Laces stazione treno - seggiovia Malga di Tarres +++

[www.bergbahnen-latsch.com](http://www.bergbahnen-latsch.com)



## PROGRAMM

DONNERSTAG , 11.02.2016	
19,00 Uhr	Anreise und Streckenbesichtigung 1. Mannschaftsführerbesprechung mit Nummernverlosung im Zielhaus
FREITAG , 12.02.2016	
9,00 Uhr	1. Trainingslauf Einsitzer Herren u. Damen anschl. 30 Minuten Vorbereitungszeit 2. Trainingslauf Einsitzer Herren u. Damen
13,00 Uhr	1. Trainingslauf Doppelsitzer anschl. 30 Minuten Vorbereitungszeit 2. Trainingslauf Doppelsitzer anschl. 2. Mannschaftsführersitzung im Zielhaus
19,00 Uhr	Eröffnungsfeier im Vereinshaus Sigmund Angerer in Tarsch.
SAMSTAG , 13.02.2016	
9,30 Uhr	1. Wertungslauf Doppelsitzer anschl. 45 Minuten Vorbereitungszeit
10,30 Uhr	2. Wertungslauf Doppelsitzer anschl. Blumenzeremonie
11,30 Uhr	1. Wertungslauf Einsitzer Damen u. Herren anschl. 3. Mannschaftsführersitzung im Zielhaus
SONNTAG , 14.02.2016	
9,30 Uhr	2. Wertungslauf Einsitzer Damen u. Herren
11,30 Uhr	3. Wertungslauf Einsitzer Damen u. Herren anschl. Blumenzeremonie
anschließend	Siegerehrung im Zielraum

## TIMETABLE

Thursday, February 11th, 2016	
7.00 p.m.	1st Team captains meeting in the organizing Committee office (arrival)
Friday, February 12th, 2016	
9.00 a.m.	1st training race single-seater male and female following 30 minutes preparation time 2nd training race single-seater male and female
1.00 p.m.	1st training race double-seater following 30 minutes preparation time 2nd training race double-seater following 2nd Team captains meeting in the organizing Committee office (arrival)
7.00 p.m.	Official inauguration in the club house Sigmund Angerer.
Saturday, February 13th, 2016	
9.30 a.m.	1st score race double-seater following 45 minutes preparation time
10.30 a.m.	2nd score race double-seater male following Flower Ceremony doubles
11.30 a.m.	1st score race single-seater female and male following 3rd Team captains meeting in the organizing Committee office (arrival)
Sunday, February 14th, 2016	
9.30 a.m.	2nd score race single-seater female and male
11.30 a.m.	3rd score race single-seater female and male following Flower Ceremony female and male
following	The victory-ceremony will be held at the arrival



**Tiroler Genuss mit Tradition**  
Grillspezialitäten und typische Tiroler Marenden



[www.bierkeller-latsch.com](http://www.bierkeller-latsch.com)  
Tel. 0473 623208

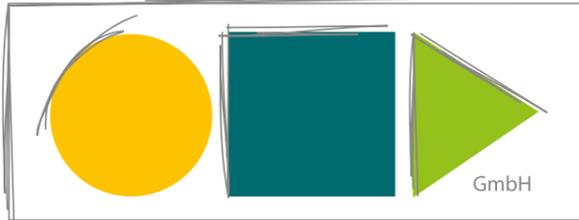


**SÜDTIROL**  
VLP Gen. landw. Gesellschaft Hauptstraße 1/c,  
I-39021 Latsch (BZ) - Südtirol, Italien  
Tel. +39/0473/723300 - Fax +39/0473/723400  
www.vlp.coop - info@vlp.coop



**METZGEREI**  
**Rinner**  
A. Rinner & Co. OHG  
Traditionsbewusst genießen  
[www.rinner-latsch.it](http://www.rinner-latsch.it)

## Sonn - Well - Activ



■ Markisen ■ Rolläden ■ Raffstore  
■ Jalousien ■ Lamellen

I-39028 SCHLANDERS (BZ)  
Gewerbegebiet Vetzan 21 E  
Tel. +39 0473 623479  
info@sonnenschutz-kofler.com  
www.sonnenschutz-kofler.com

# Mit Einsatz zum Erfolg.



Bachmann Sara, ASV-Latsch

Werbermittlung Foto: Saba Heimann

Das Geheimnis sportlicher Erfolge: Talent, Einsatz und ein Partner, auf den man sich verlassen kann. Raiffeisen fördert den heimischen Sport und ist Partner in allen Geldangelegenheiten.

[www.raiffeisen.it](http://www.raiffeisen.it)

 **Raiffeisen** Meine Bank